

І сукому наукається,
І себед не цурається...

Т. Шевченко

СВОБОДА

УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК



SVOBODA

UKRAINIAN DAILY

Редакція і Адміністрація:
"Svoboda", 81-83 Grand St.
Jersey City, N. J.
Тел.: HEnderson 4-0237
УНСоюз: HEnderson 5-8740
Тел.: а Ню Йорк:
BArclay 7-4125
УНСоюз: BArclay 7-5337

PIK LXIX Ч. 34. ДЖЕРСІ СІТІ І НЮ ЙОРК, СЕРЕДА, 21-го ЛЮТОГО 1962 6 ЦЕНТІВ — 6 CENTS JERSEY CITY and NEW YORK, WEDNESDAY, FEBRUARY 21, 1962 No. 34. VOL. LXIX.

ПРЕЗИДЕНТ ПРОПОНУЄ КОНГРЕСОВІ ЗАСОБИ І ЗАХОДИ ДЛЯ ПОБОРО- ВАННЯ РЕЦЕСІЇ

КЕННЕДІ РЕКОМЕНДУЄ УХВАЛИТИ ДВА БІЛЬ-
ШОНИ ДОЛАРІВ НА ПУБЛІЧНІ РОБОТИ НА
ВИПАДОК ЕКОНОМІЧНОЇ ЗНИЖКИ

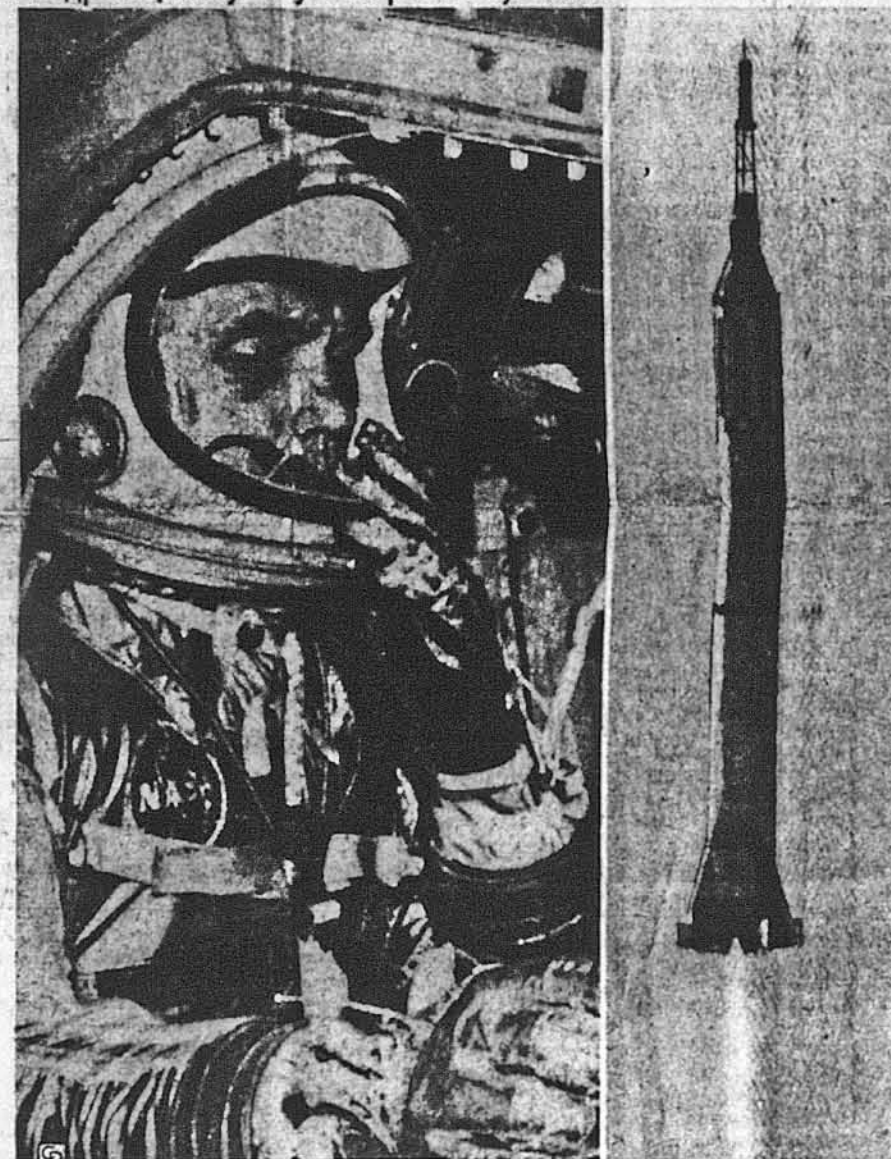
Вашингтон. — Президент Кеннеді 19-го лютого пере-
слав обидвом Палатам Кон-
гресу першу частину своєї
трипунктової програми для
поборова економічної ре-
цесії, якщо б вона виникла.
Президент просить ухвалити
повноваження для себе, щоб
він міг видати два більшіони
доларів на публічні роботи,
які з'являться в ознаки
економічної знижки. Прези-
дент мав би право видавати
ці гроші в таких випадках: 1.
Коли б число безробітних у
ЗДА збільшувалося в трох
місяцях швидше, ніж в аналогіч-
ні 4-ох місяців, або в 4-ох міся-
цях швидше, ніж в аналогіч-
ні 6-ох місяців. 2. Коли б число
безробітних збільшилося у вище
зазначених місяцях на один
відсоток або більше. 3. Коли
Президент ствердить, що
збільшення числа безробіт-
них настало внаслідок чисто
економічних причин, а не
вислідку, наприклад, страй-
ку. Президент вислав листи
до президента Сенату віце-
президента Джона Ф. Кеннеді
Палати Джона Мек Кор-
мек, і в цих листах заявив,
що треба направити діривий
дах над домом тоді, коли є
гарна погода. Недільні еко-
номічні знижки тривали дов-
гий час, бо їх почали побо-
рювати аж тоді, коли вони

АМЕРИКАНСЬКИЙ АСТРОНАВТ ДЖАН Г. ГЛЕНН У ПЕРШОМУ ЛЕТІ ДОВКОЛА ЗЕМЛІ

АМЕРИКА І СВІТ СЛІДКУЮТЬ ЗА ВЕЛИКОЮ ПРОБЮЮ, ЩО
ВІДКРИЄ НОВІ МОЖЛИВОСТІ ДОСЛІДІВ ТА КОМУНІКАЦІЇ
В КОСМІЧНИХ ПРОСТОРАХ

Кокоа Біч, Флорида. — У вівторок, 20-го лютого 1962 р., в год. 9:47, американсь-
кий астронавт полковник-лейтенант Джан Г. Гленн молодший вилетів у ракеті „Атлас”
в першу космічну подорож довкола Землі. Америка і весь світ в найбільшому напружен-
ні сліdkують за цим великим експериментом, що відкриє нові можливості дослідів та ко-
мунікацій в космічних просторах. Цей перший лет американського астронавта довкола
Землі супроводять численні телевізійні та радієві стації, подаючи всі подробиці цього іс-
торичного лету, що триває, як це число газети друкується. Лет початково був призначе-
ний на год. 7:30 рано, але опісля його відкладено з уваги на погоду та необхідність де-
яких технічних поправок. Подробиці лету — у завтрашньому числі.

Перед пильованим летом
звертали увагу на погоду не
тільки на Флориді, але і в тих
місцях, де може осідати кабі-
на. Важлива ч. погода на від-
далі від Бермудських до Ка-
нарийських островів, бо на
цьому відтинку знаходяться ті
пункти, де може зайти потре-
ба стигнути кабіну вниз, як-
що вона не попала б в орбіту.
Передбачувалося три можли-
вості в леті підполковника Глен-
на: 1) Його кабіна летить
згідно з планом, три рази
довкола Землі і тоді вона осі-
дала б у віддалі коло 800
миль на південний схід від
Кейп Канаверала, недалеко
острова Гренд Турк на Атлан-
тиці; 2) Коли б зважилося,
що кабіна мусить прийняти
кружляння аж після другого
лету довкола Землі, тоді її ви-
ловили б в районі, що є 500
миль на південь від Бермуд-
ських островів; 3) Коли б
треба було знизитися аж пі-
сля першого кружляння дов-
кола Землі, то кабіну ловили
б в повітрі або у воді у від-
далі 500 миль на схід від Бер-
мудів. Отже до успішного ви-
конання лету треба доброї по-
годи на Флориді і в зазначених
районах Атлантичного океа-
ну. Коли б американський
астронавт осідав на землі, то-
ді були б летчі умовини ле-
ту, бо на океані високі хви-
лі є великою перешкодою до
виласлення кабіни. Один лет
довкола триває півтори годи-
ни, а три леті потребують 4,5
години. В понеділок 19-го лю-
того представник проекту
Меркурій підполковник Джан
А. Поверс повідомляв, що лет
підполковника Гленна такий
зможє відбутися, бо умовини
покрайні і виносить в кіль-
кості лету у відношенні як
6:4. Але учасні бюро погоди
запозивали, що вранці 20-го
лютого на Флориді може бути
захмарення, бо хвиля холо-
дної повітря посувається до
північної частини Флориди.
Сам підполковник Гленн на-
завит журналістів, як він по-
чувається пригнітеним вна-
слідок того, що вже стільки
разів відкладав його лет, зая-
вив, що він як астронавт вже
три роки вишколюється до
лету, і тому на нього не має
впливу те, що відклали лет
довкола Землі на кілька тиж-
нів. Особистий лікар сімох
астронавтів д-р Вільям К.
Дуглас сказав, що він почув-
ся таким близьким до Глен-
на, як брат до брата, і тому
він не міг би дозволити своєму
братові летіти, коли б знав,
що стан здоров'я летуна на-
че не дозволяє. Але професор
медицини для космічних про-
сторів д-р К. Дженералес із



Підполковник Джан Г. Гленн, юн. у своєму астронавському вбранні. Поруч ракета, з до-
могою якої випущена його кабіна в орбіту навколо Землі.

Ню Йорку сказав, що часте
відкладання лету підполков-
ника Гленна могло б мати не-
корисний вплив на сам лет, і
тому не повинно бути стільки
відкладувань для одного ле-
ту. Сотні журналістів і ти-
сячі людей зібралися вранці в
районі Ковков Бічу на Флори-
ді, щоб бути свідками того іс-
торичного лету. 100 осіб та-
ки спали в 20-ох трейлерах і 40
автомобілях, зайнявши цілий
місяць найдалше на півночі,
від Ковков Бічу. Деякі зали-
шалися цілий тиждень в тому
районі, живучи в трейлерах а-
бо шатрах, бо в тій околиці
виникло немов нове місто, що
мало свого „мейора”, збирачів
пошти. Є тут вже і „сеньйори”,
які живуть від 26-го січня, ко-
ли мав відбутися один із за-
повіданих летів підполков-
ника Гленна.

Де Голь не хоче вершинної конференції

Париж. — Французький
президент Шарль де Голь у
відповідь на ноту Хрущова з
10-го лютого, щоб усі прем'є-
ри чи голови держав з'їхалися
в Женеві, щоб розробити
задачі атомового розброєн-
ня. Він підкреслює, що ко-
ли б навіть досягнути порозу-
млення щодо пропинення яд-
рної експериментів, то воно не
заликає загрози атомової
війни. Він признає, що стра-
шення трудно переверсти зни-
щення арсеналу атомово-
го зброї, бо ту зброю кожна з
держав, які не мають атомо-
вої зброї і тому не несуть від-
повідальності за нову атомо-
ву війну чи мир. З свого боку
де Голь пропонує, щоб відбу-
ти чотиридержавну конферен-
цію за задачі атомового розброє-
ння. Він підкреслює, що ко-
ли б навіть досягнути порозу-
млення щодо пропинення яд-
рної експериментів, то воно не
заликає загрози атомової
війни. Він признає, що стра-
шення трудно переверсти зни-
щення арсеналу атомово-
го зброї, бо ту зброю кожна з
держав, які не мають атомо-
вої зброї і тому не несуть від-
повідальності за нову атомо-
ву війну чи мир. З свого боку
де Голь пропонує, щоб відбу-
ти чотиридержавну конферен-
цію за задачі атомового розброє-
ння.

Українським скульпторам під увагу!

Розписаний Комітетом Пам'ятника Шевченкові кон-
курс на проєкт пам'ятника Шевченкові у столиці ЗДА
Вашингтоні, — з кінцем лютого 1962-го року добігає до
кінця. У цьому конкурсі було зазначено, що проєкти па-
м'ятника слід надіслати до доміви Наукового Товариства
м. Шевченка в Ню Йорку. У цій справі зайшла зміна: в
наме: всі проєкти треба надіслати на таку адресу:

Shevchenko Memorial Committee of America, Inc.
c/o Ukrainian Institute of America, Inc.
2 East 79th Street, New York 21, N. Y.

Просимо всіх учасників конкурсу прийняти це до лас-
кавого відома й виконання. Ця зміна адреси подиктована
технічними і практичними мотивами. При цьому завважу-
ємо, що згідно з проголошенням конкурсу, проєкти па-
м'ятника мають бути надані до відсилки найпізніше 28-го
лютого 1962 року.

Екзекутива Комітету Пам'ятника Шевченкові

Іші часописи просимо передрукувати.

ФРАНЦІЯ Й АЛЬЖИР ДІЙШЛИ ДО ПОРОЗУМІННЯ

Париж. — Речник фран-
цузького уряду признав, що
між трьома французькими мі-
ністрами і чотирма міністрами
мусульманського уряду Аль-
жиру дійшло в останній серії
тайних переговорів до згоди
в усіх точках. З мусульма-
нського боку сказав обереж-
ніше, що „висліді розмов” бу-
дуть пред'явлені на затвер-
дження альжирсько-мусуль-
манській раді міністрів і так
званий Національний Раді
Альжирської революції. Три
французькі міністри — для
справ Альжиру, транспорту і
Сагари — вернулися в мину-
лий понеділок з 11-денних
тайних нарад з чотирма аль-
жирсько-мусульманськими мі-
ністрами на швейцарсько-
французькому пограниччі і
негайно склали широкі зві-
домлення президенту де Го-
лю. Де Голь має зажадати
вже в найближчу середу 21
п.м. затвердження вислідів пе-
ретоворів повною французь-
кою радою міністрів. Газети
звертають увагу, що з уваги
на контролювання французь-
кої державної верхівки прези-
дентом де Голем — справа за-
твердження вислідів агаданих
перетоворів не представляє
трудностей. Складніша історія
з мусульманською стороною,
бо тут потрібна не тільки ра-
тифікація повним альжир-

Французькі екстремісти виконали налет на територію Марокко

Рабат. — Два французькі
військові літаки, пілотовані
летунами, які перейшли були
на службу Тайної Військової
Організації, під час свого
службового лету над терито-
рією Альжиру свідомо зміни-
ли курс та перевели бомбовий
налет на табір альжирсько-
арабських втікачів біля місце-
вості Уйда в Марокко. За ма-
рокканськими джерелами —
ті французькі літаки скину-
ли чотири бомби, від яких
загинув 5 осіб, а коло 30 бу-
ло ранених. Після цієї атаки
французькі літаки скрутили
схід, і приземлилися на
летовищі Саїда в Альжирі.
Безпосередньо після того об-
ица пілоти, один лейтенант і
один сержант, — зникли. У

В Ляосі зросли вигляди на створення компромісового уряду

Вієтнам. — Кошишій і
який підписав би договір про
тередбачений на майбутнього
Ляосу Суванна Фума був на
двогдинний авіаційний у ляс-
кох короля Саванна Ваттани.
де водночас був прив'язний
„сильний муж” теперішнього
правого уряду Буна Ума, ге-
нерал Фумі Носован. Суванна
Фума висловив після того на-
дію, що йому вдасться скласти
компромісовий уряд, який
складався б з представників
трьох взаємно ворожих полі-
тичних таборів в Ляосі: пра-
вого прозахідного табору,
комуністичного і нейтраль-
ного. Зятянка Женевська конфе-
ренція в справі Ляосу не мо-
же закінчитися, поки не буде
зведено компромісового уряду.

У СВІТІ

● В Південному Касаї, одній
з провінцій Конга, добувають
80% цілої продукції діамантів
світу. Вельбієська комуністи-
чеська до каси тієї провінції
коло сім мільйонів доларів ти-
сячу разів уділив Конга в тих
копальнях та додатково близько
п'ять мільйонів титулом мита за
експорт діамантів. Централь-
ний уряд Конга нічого не ді-
став від часу тамошнього зако-
лоту. Місцеві кашини, хоч за-
стерігаються, що вони не хо-
чуть відірватися від Конга,
одночасно всі ті гроші забирають
в провінції.
● В Парижі, до одного із
шпиталів увійшли чотири ци-
вільні особи із автоматами, що
бачили одного з пацієнтів, за-
можного французького купця
і політика з Альжиру, бран-
да парламентарного посла, де-
голіста. Між напасниками і
сторожкою шпиталю прийшло
до стрільниці. Одного сторожа

важко ранено, а двох напасни-
ків, з них одного раненого захо-
лено, два інші втекли.

● В Закарпатті близько чило
запорушення в містечках
колас: одні факішець, малі-
шескі критик, маліра, втікач,
твердять, що заступлений за
\$900 000 до державної галерії в
Штутгарті автопортрет Рем-
бранта — це фальсифікат і то-
досить недавньої дати. Дер-
жавна галерія відіслала образ
до Вельбі на оцінку найкращих
„рембрандтістологів”.

● У Москві поліція арешту-
вала неподалік близьке число
обманчиків, які за великі гроші
перекупували університетські
власті, що приймали до універ-
ситету осіб без кваліфікації, ви-
давали студентам неадекватні
іспитові свідоцтва і навіть дипло-
ми. Цей скандал викрив в
університетах у Москві й Ле-
нинграді. Піше про це „Комсо-
мольська Правда”.

В АМЕРИЦІ

● Сильні снігові і середньо-
західні стейти з причинили
закриття шкіл в деяких місце-
востях в стейтах Південна Да-
кота, Мінеота, Небраса, Ало-
ва та Іллінойс. В деяких місцях
світ впаав 30 дюймів заглиблення.
В медіо в деяких сільських
районах люди не могли діста-
тися до церков. На шляхах бу-
ли затримані авта, не можуть
вийхати з снігу.
● Федеральний Центр Помеш-
них Недуг в Атланта, Джоржія,
повідомляє, що тільки 4 з усіх
50-ох стейтів не виявляють
більшого числа занедужань на
інфлюенцію. До цих стейтів на-
лежать Гаваї, Луїзіана, Півден-
на Дакота і Вайомінг. Люди не
здужають на інфлюенцію типу
Е, на якусь мелуту, подібну до
інфлюенції. Інфлюенцію типу
А (зайнятий інфлюенції), цього
року не ствержею у ЗДА.

● Товариство Опіки Птаства
внесло законопроект до Конгресу
про охорону так званих зо-
лотих орлів, бо їх масово ви-
стрілюють ловці в Тексасі, і не-
забаром ця порода птахів може
бути зовсім винищена. Деякі
ловці в одному році застрелили
більше як 100 цих орлів, бо ді-
стають нагороду від власників
овець і продають орлів живі, що
торгують перами.

● Американське Історичне
Товариство остерігає, що вже в
1964-му році забране в ЗДА
учителів історії, якщо не до-
поможеться студентам історії на
університетах і коледжах, і як-
що не збільшиться платні учи-
телів історії в середніх школах
(гаві школах). Бою домагаєть-
ся скоротити час з 7-ох до 4-ох
років, в якому кандидати мо-
гли б здобувати титул доктора.

УКРАЇНСЬКА ХРОНІКА

● На Питсбурзькому універ-
ситеті створено окремий відділ
слов'янських мов і літератур.
В програмі відділу передбаче-
но курси українського мовознав-
ства і літератури, що їх вести-
ме професор Питсбурзького уні-
верситету д-р Василь Януш.

● Професор Микола Ласто-
вський, колишній учитель А-
кадемічної гімназії у Львові і
пізніше за СРСР вивладач
латинської мови в Державному
медичному Інституті помер у
Львові на 90-му році життя, дня

10 січня ц. р. Похорони відбули-
ся дня 11 січня.
● Український архітект. проф.
Вадислав Жук, знайний у Віні-
пегу як автор ряду проєктів ук-
раїнських католицьких церков,
та як педагог, одержав стипен-
дію з „Канада Кавісін” на у-
часть у спеціальній конферен-
ції „Архітекти Канади та Захо-
ду ЗДА. Ця Конференція, яка
відбулася в днях 29 січня до 2
лютого 1962 р. у Бенф. Албер-
та, була присвячена проблемам
архітектурного проєктування.

3 ЖИТТЯ ГРОМАД І ОРГАНІЗАЦІЙ

Роковини Незалежності і Соборності в Рочестері, Н. Й.

Старанням Відділу УКК українська громада Рочестера відзначила роковини Святої Академії 28-го січня в Українсько-Американській Клубі. Голова Відділу УКК п. В. Андрушівський, Академію українською мовою та відзначив прокламацію про незалежність України, що 22-го січня проголошено Дієм Української Незалежності, а п. М. Руняк як місто голова того ж Відділу відкрив Академію українською мовою та відзначив резолюції. Святочну доповідь виголосив мр. М. Козарський. В доповіді змальовано стремління до свободи та справедливості боротьбу українського народу, що жити хоче вільним

життям на власній землі, що засвідчено волею всього народу перед цілим світом, проголошеною Актом Незалежності і Соборності Української Держави в столиці Києві в 1918-1919 роках. В мистецькій частині Академії виступили: М. Кляшків із солов'инським голосом, проголошеному супроводі А. Сороктей, М. Блага і С. Ганушевський з декламаціями та чоловічий хор "Сурма" під диригентурою Я. Матковського. Всіх виконавців програми надгортав до слухання за добре виконання програми, за що місцевий Відділ УКК складає всім щирі подяки. Відспіванням хором і всією громадою національного гимну, Академію закінчено. В. К.

Роковини Крут в Шикаго

Цього року Студентська Громада в Шикаго запланувала урочисто відзначити пам'ять героїв Крут. До співучасті запрошено молоді організації ОДУМ, Пласт, СУМА. В суботу, 27-го січня Студентська Громада почала крутий святкування своєю десятихвилинною радіопередачею, присвяченою роковинам бою під Крутами. Студент В. Сапко зачитав надпис на пам'ятник п. М. Козарського, який був убитий в бою під Крутами. На другий день, в неділю 28-го січня, по Богослужіннях відбулися в усіх церквах панахиди, в яких молоді організації організовано брали участь. Того самого ж дня о год. 5:30 веч. відбулася святочна Академія. Свято відкрив Павло Надзінкевич (СУМА). Реферат

виголосила голова Студентської Громади Тая Матієвич. В ному вона розповіла хід подій, що доправили до того героїчного чину, після якого поховали культу героїв Крут. Цей культ поховав в гурті старших пластунів і перейшов і закорінився в житті українського організованого студентства. По рефераті Олена Павлюк (ОДУМ) при фортепіановому супроводі продекламувала поему О. Олеса "Я бачу вас". Треба зазначити, що було це виконано по мистецьким. Студентка Наталя Горалевська відіграла на фортепіані "Револьверний етюд" Шопена. Наступною точкою була мелодієдекламація членкині Кур. Старших Пластунок "Лісові Мавки". Септет ОДУМ-у виконав мистецький "Сон" і "Ой, Морозе, Морозенку" додав програму народності. Треба відзначити виконання пісні про Морозенку, в якій Стефа Ковальчук зворушливо продекламувала дві стрічки пісні

Концерт Любомира Мацюка у Мюнхені

При кінці місяця грудня 1961-го року відбувся репрезентативний концерт відомого співака Любомира Мацюка, який вже від кількох місяців перебуває в Німеччині. Концерт організувало ЦПНУ в репрезентативній Софіїзаль. Подасмо уривки з двох рецензій, які появились у "Християнському Голосі" та "Шляху Перемоги". Композитор О. Вобікевич пише: "Співак із милозвучним, палким голосом ліричної закраски, виявив себе як мистець у виконанні українських пісень у прекрасній інтерпретації, привертаючи з великою легкістю та ніжністю увагу п'яна та п'янісіма. В обох частинах концерту публіка захоплювалася виконанням пісень і нагороджувала співака рясними оплесками, а при кінці примусила до численних надатків". У другій рецензії за підписом Д. П. Т. говориться, що "Мацюк у Мюнхені не був денним гостем та не абияким співаком, а таким мистцем великої класи. Він володіє дуже приємним голосом. Ного поведінка безпретенційна, сердечна, дружна, природна - проста і асе, де акупи створює дуже приємну, можна б сказати, інтимну атмосферу. Слухачі мають уяву, що співак, якого вони слухають, уперше, де їхній давній, добрий приятель, якого єдиного бажанням є принести справжню насолоду та радість іншим".

Співак, який рекомендує своїм читачам, робітникам одягової промисловості, щоб вони читали книжку про царську тасну поліцію. Книжку написав Сідней Монос, професор історії, що викладає цей предмет в Сміт-коледжі. Книжку видав Гарвардський університет. П назва "Секрет напів андер цар". Автор книжки, описуючи царську тасну поліцію і її ролі в царській імперії і державній поліції, згадує також про так звані совєтський союз і його тасну поліцію МВД та доходить до висновку, що тасна поліція СССР є нічим іншим, як трагічним продовженням царської тасної поліції. СССР відвернувшись задоволенням і терором і тієї самої імперіалістичної колоніальної політики, яку започаткували російські царі. Автор книжки описує царя Николая I-го, який, вступаючи на царський трон в 1825 р., організував третій відділ тасної поліції для приборкування революційних рухів держави. Той цар є відомий українцям, головно, нашому найбільшому поетові Тарасові Шевченкові, якому він влас-

Книжка про царську і совєтську поліцію

що з надією у країні успіхи ступаємо вперед. Найближчою імпрезою Окр. Ради і Відділів є "Вшпінані Вечерниці", які відбулися 17-го лютого 1962 р. у великому УНДому в Нью-Йорку. Запрошено акційніше молоді взяти участь, де відбувся і вибір королеви на 1962 р. Це буде не лиш приємно проведений вечір, а теж корисна річ для нації, бо тим способом заціплюємо любов і пошану до української вишивки, і гуртисмо молоді між собою. І. Качмарська

норучно написав, що забороняє писати і малювати протягом десятилітнього заслання в пустирі. Наш поет і наш наряд на своїй шкурі відчували і переживали той терор царської і совєтської тайної поліції. Гаррі Фруменман, що написав рецензію на зазначену книжку і рекомендує її робітникам, згадує, що в теперішній холодній війні між більшовицькими державами і державою вільного світу є велика потреба на такі книжки, які правдиво висвітлювали б ідеологічні підвалини цієї холодної війни, яка загострилася і є дуже небезпечна для всієї людської цивілізації. Щоб цю загрозу зрозуміли широкі робітничі маси, кращі американські учні, як проф. Сідней Монос, працюють для цієї мети. Ми українці, що боремось з московським колоніальним імперіалізмом і московським поліційним терором протягом цілих трьох сот літ, щиро вітаємо наукову працю проф. С. Моноса, і газету, яка цю працю популяризує серед американського робітництва. М. К. Б.

Загальні Збори Окружної Ради СУА в Нью-Йорку

4-го лютого відбулися чергові Заг. Збори Окр. Ради в Нью-Йорку при великій емоційності членок. До президії обрано пані С. Пушкар на голову (дел. з Централу) та п. І. Качмарську на секретарку. На членів Номінаційної Комісії обрані: М. Турко, члени: А. Кізіма і М. Ржепецька. По відчитанні протоколу з минулорічних зборів (пані М. Демидчук) звіт з діяльності започаткувала гол. І. Падох. Виявилось, що Окр. Рада на протязі року закінчувала "Вшпінані Вечерниці", провела 3 лекції "Виховного Семінару",

"Баль середньоскопільних градаунтів українського походження", відзначували 90-ліття Леся Українки, делегати взяли участь у святочному відспіванні пам'ятника Леся Українки в Клівленді. В місячні листоподи Окр. Рада брала участь в Між. Виставці, яку очолювала п. К. Пелешок. Подання загальний перебіг праці, дякувала всім членам за співпрацю. Слудували звіти поодиноких референток. Приступлено до звітання Відділів, які були заступлені, а то: 1, 3, 4, 8, 21, 35, 53, 64, 71, 72. Означилися дискусії. Приступили розглянути висунені справи Окружної Ради і Міжнародного Виставкового Комітету, зайняли становище до них. Контрольна Комісія поставила внесок на утримання абсолютної уступачої управи, і як прийнято одностайно. До нової управи ввійшли: І. Падох - голова, К. Пелешок - місто голова, Г. Гошовська - секретар, А. Костів (англ.), М. Карпівич - касир, М. Головей - культ. осв. реф., Е. Тріска - імпрезова реф., І. Венцаль - організаційна реф., М. Душник - реф. зв'язків, А. Книш - реф. сусп. опіки, В. Бачинська - прес. реф. (укр.), О. Різнюк прес. (англ.), Л. Котлярчук - вих. реф. - Контр. Комісія: М. Демидчук, Я. Зарницька, А. Кізіма, С. Салдан, М. Турко. - Члени: М. Марусевич, К. Варан, А. Свансон, М. Ржепецька, А. Коліська. По виборі І. Падох, прийнята гучними оплесками, подякувала за вибір та завила,

що з надією у країні успіхи ступаємо вперед. Найближчою імпрезою Окр. Ради і Відділів є "Вшпінані Вечерниці", які відбулися 17-го лютого 1962 р. у великому УНДому в Нью-Йорку. Запрошено акційніше молоді взяти участь, де відбувся і вибір королеви на 1962 р. Це буде не лиш приємно проведений вечір, а теж корисна річ для нації, бо тим способом заціплюємо любов і пошану до української вишивки, і гуртисмо молоді між собою. І. Качмарська

норучно написав, що забороняє писати і малювати протягом десятилітнього заслання в пустирі. Наш поет і наш наряд на своїй шкурі відчували і переживали той терор царської і совєтської тайної поліції. Гаррі Фруменман, що написав рецензію на зазначену книжку і рекомендує її робітникам, згадує, що в теперішній холодній війні між більшовицькими державами і державою вільного світу є велика потреба на такі книжки, які правдиво висвітлювали б ідеологічні підвалини цієї холодної війни, яка загострилася і є дуже небезпечна для всієї людської цивілізації. Щоб цю загрозу зрозуміли широкі робітничі маси, кращі американські учні, як проф. Сідней Монос, працюють для цієї мети. Ми українці, що боремось з московським колоніальним імперіалізмом і московським поліційним терором протягом цілих трьох сот літ, щиро вітаємо наукову працю проф. С. Моноса, і газету, яка цю працю популяризує серед американського робітництва. М. К. Б.

УПРАВА УКРАЇНСЬКОГО ХОРУ "ДНІПРО" у ТІНІ СІТІ, Міннесота
запрошує виключно Українське Громадянство обох статей на
КОНЦЕРТ
ціяністки
ЛЮБИ ЖУК
яка приїжджає з Канади й виступить перший раз у Тін Сіті.
Концерт відбується
в СУБОТУ, 24-го ЛЮТОГО 1962 року
в год. 7:00 вечора,
в аудиторії нового будинку YWCA - 65 E. Kellogg Blvd. St. Paul.

УКРАЇНСЬКЕ ЛІКАРСЬКЕ ТОВАРИСТВО ПІВНІЧНОЇ АМЕРИКИ, Відділ ІЛІНОІС
та
ОБ'ЄДНАННЯ АМЕРИКАНСЬКО-УКРАЇНСЬКИХ ВЕТЕРИНАРНИХ ЛІКАРІВ, Відділ ШІКАГО
відзначають
Річний БЕНКЕТ і БАЛЬ
що відбувається
в суботу, 24-го лютого 1962 р.
в залі
ГРЕНД БОЛ (19-й поверх) готелю ЛАСЕЛ при Ласел і В. Медізон.
КОКТЕЙЛ - 7:00 веч. БЕНКЕТ - 8:00 веч.
В ПРОГРАМІ:
ПРЕЗЕНТАЦІЯ ДЕВУТАНТОК
ініціована
УЧИТЕЛЬСЬКОЮ ГРОМАДОЮ в ШІКАГО.
ДОХІД ПРИЗНАЧЕНИЙ НА ДОВРОДІННІ ЦІЛІ.

Сенатор Гейден відзначає 50-річчя праці в Конгресі

Вашингтон. - 19-го лютого 84-річний сенатор Арізоні Карл Гейден відзначає 50-річчя своєї праці в Конгресі. Він вступив до Палати Репрезентантів 19-го лютого 1912-го року, і є першим членом Конгресу, який так довго працював в законорідній частині уряду. Конгресом був Карл Гейден до 1926-го року, коли його вибрали на сенатор, який то пост він займає і досі. Республіканці не могли його перемогти, а демократи постійно його перебирають. Як найстарший демократичний сенатор він титулом сенаторства має великий вплив. С. "президентом про темпоре", це значить, що він є на третьому місці наступства на становищі президента ЗДА. Він є членом кількох сенатських комісій і є головою Спільної Конгресової Комісії в справах друку. Сенатор Гейден є відомий із коли його вибрали на сенатора, який то пост він займає і досі. Республіканці не могли його перемогти, а демократи постійно його перебирають. Як найстарший

демократичний сенатор він титулом сенаторства має великий вплив. С. "президентом про темпоре", це значить, що він є на третьому місці наступства на становищі президента ЗДА. Він є членом кількох сенатських комісій і є головою Спільної Конгресової Комісії в справах друку. Сенатор Гейден є відомий із коли його вибрали на сенатора, який то пост він займає і досі. Республіканці не могли його перемогти, а демократи постійно його перебирають. Як найстарший

З НАГОДИ 25-ліття Єпископських Свячень Іх Ексцеленції Високопреосвященнішого Нир Богдана

Митрополита Української Православної Церкви в Америці
дня 4-го березня 1962 р.
в год. 5:00 по полудні
в УКРАЇНСЬКІЙ ПРАВОСЛАВНІЙ ЦЕРКВІ св. МИХАІЛА в ГЕМІСТЕД, Н. Й.
буде відслужений
ВДЯЧНИЙ МОЛЕБЕНЬ
Духовенством Української Православної Церкви в Америці.
Після Молебня, в паравіальній залі відбудеться
БЕНКЕТ
на честь Достойного Ювілята.
Привіти від Парохії та національних Організацій елати на адресу:
His Excellency Most Rev. Metropolitan BONDAN
c/o St. Michael's Ukrainian Orthodox Church
237 Maple Avenue - Uniondale, L. I. N. Y.
КОНСІСТОРИЯ УКРАЇНСЬКОЇ ПРАВОСЛАВНОЇ ЦЕРКВИ в АМЕРИЦІ

КЛУБ КРУГЛОГО СТОЛА

В П'ЯТНИЦЮ, 23-го ЛЮТОГО 1962 р.
в год. 7:00 вечора
в залі УКРАЇНСЬКОГО ІНСТИТУТУ АМЕРИКИ
відбудеться
Дискусійний Вечір
на тему:
"ЧИ С РОСІЯНИ ГОТОВІ ДО РОЗМОВ З УКРАЇНЦЯМИ"
Доповідачі:
Вол. НОВИЦЬКИЙ і Віктор ПРИХОДЬКО.
Вступ для членів і запрошених ними гостей

Увага ОбВУА! Увага ОбВУА!

У суботу, дня 3-го березня 1962 р.
відбудеться
в горішній залі ЛІТЕРАТУРНО-МІСТЕЦЬКОГО КЛУБУ, при 149, Друга Еміно в Нью-Йорку
ЗАГАЛЬНІ ЗБОРИ
Відділу ОбВУА - Нью-Йорк
зі статутним порядком нарад.
На Зборах будуть також обрані делегати на Сьомий Делегатський З'їзд ОбВУА.
УЧАСТЬ ВСІХ ЧЛЕНІВ ОБОВ'ЯЗКОВА.
ПОЧАТОК - в год. 6:30 вечора.
Якщо на означену годину не прибуде обраним статутним історією, то Збори проведуться на одну годину пізніше, при наступному числі учасників.
УПРАВА ВІДДІЛУ ОбВУА

Юрія КМІТ:

В затинок й на сонці
Ціна - \$0.60
Замовляти:
"СВОБОДА"
83 Grand St., Jersey City, N. J.

ПРЕСОВИЙ ФОНД "СВОБОДИ" І ПІДПИСА

На цьому місці друкуємо імена тих ВІН Громадян, що надіслали свою добровільну доплату до передплати та свою пожертву на Фонд "Свободи" та її видання: англійського "Українського Тижневика" і дитячого журналу "Веселка", і потверджуємо з подякою висоту одержаної суми.

СПИСОК Ч. 11.		
С. І. Л. Подол, Ааліон \$ 10.00	Ю. Книзь, Джерсі Сіті 2.00	
Т. І. А. Троць, Бруклін з нагоди 25-літнього Ювілею 10.00	П. Гащини, Нью Гейсен 2.00	
М. Мисон, Джерсі Сіті 10.00	М. Брискович, Монтерей 2.00	
М. К. Пастушок, Честер 10.00	Н. Шайн, Торонто 2.00	
О. Гармашевський, Філа 10.00	В. І. Покотилевич, Шікаго 2.00	
В. Мельничук, Клівтон 7.00	М. Хербетко, Пасейк 2.00	
Д. Болтин, Міннеаполіс 5.00	Е. Гомоніч, Гарфорд 2.00	
С. Леховський, Лоді 5.00	М. Шаран, Гемптон 2.00	
К. Іраа, Торонто 5.00	П. Корзеневський, Петсайд 2.00	
В. Зорич, Торонто 5.00	І. Підпрішні, Толідо 2.00	
В. Гасіс, Нью-Йорк 5.00	С. Сидор, Нью-Йорк 2.00	
П. Дворнін, Елмхейм 4.00	В. Чубатий, Канзас Сіті 2.00	
Н. Радзів, Ріо-Гранд 4.00	А. Шайн, Балтимор 2.00	
М. Мамарчук, Клівтон 4.00	М. Дворнін, Бейон 1.00	
А. Гудис, С. Ілейфілд 4.00	В. Ошук, Бейон 1.00	
Е. Малак, Джерсі Сіті 4.00	А. А. Ульєт, Торонто 1.00	
І. Юрійчук, Шікаго 4.00	В. Знак, Філадельфія 1.00	
М. Дулар, Дітройт 4.00	І. І. Мак, Елмхейм 1.00	
Р. Гомоніч, Монтерей 4.00	В. В. Коваленко, Майнерсайд 1.00	
Т. Пасичнік, Нью-Йорк 4.00	В. Коваленко, Філадельфія 1.00	
П. Молодич, Патерсон 4.00	А. С. Стівенс, Монтерей 1.00	
А. Валдасовський, Бруклін 4.00	С. Василь, Шікаго 1.00	
Т. Захадний, Гемстед 3.00	О. Макогін, Клівленд 1.00	
А. Атановський, Шікаго 3.00	С. Скорич, Нью-Йорк 1.00	
І. Оверко, Клівленд 3.00	Н. Марія, Нью-Йорк 1.00	
Д. М. Прокоп, Нью-Йорк 3.00	Г. Федан, Тайтсайд 1.00	
В. Труфін, Амстердам 3.00	С. Дубін, Клівленд 1.00	
С. І. Пасичнік, Дітройт 2.00	І. Ковальчук, Глосайд 1.00	
І. Шайн, Нью-Йорк 2.00	А. Данилів, Рачестер 1.00	
Е. П. Герісбург 2.00	І. Мінчук, Рачестер 1.00	
Н. Гнатюк, Естона 2.00	Н. Тиро, Гемптон 1.00	
Р. К. Довбенко, Глосайд 2.00	І. Пасичнік, Шікаго 1.00	
Ю. Гомоніч, Монтерей 2.00	Н. Н. Клівленд 1.00	
М. Дозинський, С. Бостон 2.00	М. Тримач, Нью-Йорк 1.00	
Д. Стрілський, Монтерей 2.00	П. Врублівський, Шікаго 1.00	
Г. Студіа, Торонто 2.00	М. Панченко, Оссінгтон 1.00	
В. Діал, Бруклін 2.00	М. Штінц, Кемпбел 1.00	
І. Дюла, Гемптон 2.00	І. Швейн, Бронкс 1.00	
М. Манітінський, Рачестер 2.00	Н. Брик, Філадельфія 1.00	
М. Татарко, Міннеаполіс 2.00	І. Квіт, Міннеаполіс 1.00	
І. Корут, Нью-Йорк 2.00	А. Маєс, Джерсі Сіті 1.00	
Т. Нік, Форествіл 2.00	В. Галчин, Рінгтон 1.00	
І. Довгань, Бейон 2.00	К. Коблін, Джерсі Сіті 1.00	
І. Оленік, Парма 2.00	О. І. Шехович, Дітройт 1.00	
Д. Лукінич, Вупатек 2.00	І. Скакун, Філадельфія 1.00	
В. Осеєвич, Лейтван 2.00	В. Лос, Філадельфія 1.00	
Г. Волошинський, Герт 2.00	Т. Ковальський, Мінніа 1.00	
В. Тушківський, Філадельфія 2.00	В. С. Сміт, Вашингтон 1.00	
І. Мулик, Шікаго 2.00	Т. Міхалевич, Ст. Пола 1.00	
Д. Габлей, Шікаго 2.00	М. Бейн, Ірвінгтон 1.00	
М. Шаран, Броктон 2.00	О. П. Стелмас, Нью-Йорк 1.00	
В. Івахів, Філадельфія 2.00	П. Копитко, Філадельфія 1.00	
А. Ясний, Бронкс 2.00	І. Варанчик, Джерсі Сіті 1.00	
Н. Смаль, Шікаго 2.00	Н. Генік-Вороневський 1.00	
А. Круль, Бредок 2.00	Торонто 1.00	
В. Кузьмич, Грінбург 2.00	М. Гузіл, Ансонія 1.00	
І. Лозинський, Шікаго 2.00	О. Усташенко, Ірвінгтон 1.00	
С. Філіп, Філадельфія 2.00	В. Янович, Адамс 1.00	
Арх. Ігор, Нью-Йорк 2.00	М. Маріч, Торонто 1.00	
Д. Преско, Канзас Сіті 2.00	М. Сірий, Бейон 1.00	
С. Гавриш, Філадельфія 2.00	З. Яворський, Ен Арбор 1.00	
А. Василько, Вартон 2.00	З. Стамко, Астор 1.00	
С. Тимак, Мейланд 2.00	З. Семаншин, Вунгтон 1.00	
М. Хомак, Філадельфія 2.00	П. Шербан, Клівленд 1.00	
П. Головатий, Шікаго 2.00	В. Стефанович, Нью-Йорк 1.00	
І. Гайдученко, Філіп 2.00	А. Семаншин, Ансонія 1.00	
І. М. Гомоніч, Лонг Ай. 2.00	Разом \$ 302.00	
В. Пулк, Акрон 2.00	Разом \$ 3,227.34	
О. Перлович, Томс Рівер 2.00	Разом \$ 3,549.34	

В ПЕРШУ РІЧНИЦЮ СМЕРТІ
бл. п.
МАКСИМА СЛОБОДЗЯНА
буде відслужена
ЗАУПОКІЙНА СЛУЖБА БОЖА
з ПАНАХИДОЮ
в УКРАЇНСЬКІЙ ПРАВОСЛАВНІЙ КАТЕДРІ СВ. ВОЛОДИМИРА
160 Захід, 82-га вулиця
в НЬЮ-ЙорКУ
в СУБОТУ, 24-го ЛЮТОГО 1962 року
в 10:00 год. ранку
на яку запрошує Приятелів і Знайомих
РОДИНА ПОКІЙНОГО

†
Присидимося до глибокого смутку цілого Українського Платистів і широкого Громадянства подіями України, з приводу смерті 30-го січня 1962 р. у Бюфало, в Америці
ВЕРХОВНОГО ОТАМАНА УКРАЇНСЬКОГО ПЛАСТИ
проф. Северина ЛЕВИЦЬКОГО
(СІРОГО ЛЕВА)
Вістка про це глибоко скорботує нас і ми із зворушенням читали про всі події Похорону, що відбувся 3-го лютого ц. р. у Бюфало, Н. Й.
УКРАЇНСЬКІ ПЛАСТИ І ПЛАСТИКНИ в АМЕРИЦІ

†
Ділимося сумною вісткою з Рідною, Приятелями та Знайомими, що дня 4-го грудня 1961 р. в Маймі, Флориді, відійшов на вічний спочинок
Никола БЕРКІВ
народжений 7-го березня 1892 р.
в селі Діліч, Бельський повіт, Сокаль, Закарпаття України.
Похорон відбувся дня 9-го грудня 1961 р. з пох. заведення П. Яреми до церкви св. Юра в Нью-Йорку, а офіційна похоронна служба відбулася в Нью-Йорку.
Покійний Никола Берків був довголітнім членом УНСО-тоду, Відд. 371 в Нью-Йорку, а 30-го квітня 1939 р. перейшов на переступний листом до Відд. УНСО-тоду в Нью-Йорку. З огляду на довгу хворобу, судило призначило його відіти з виплатною готівкою з УНСО-тоду.
Покійний поминає у смутку дружину КАТЕРИНУ, 2 сина: ВОЛОДИМИРА і МИРОСЛАВА, одну сестру, доньку ОЛЬГУ, дитя ІВАНІА ДІНАХА, сестру ПАРАКІВКУ, брата ТИМКА в Канаді, сестру МАЙТУ в Криму, 4 синів та багатьох Приятелів. - Вічна йому Пам'ять!

Заходами всіх Відділів
УКРАЇНСЬКОГО ЗОЛОТОГО ХРЕСТА, СОЮЗУ
УКРАЇНОК АМЕРИКИ і Т-ВА "ПРОСВІТА"
Метрополіти ДІТРОЙТ
- відбудеться -
в неділю, дня 25-го лютого 1962 р.
в год. 3:00 по пол.
в залі УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО ДОМУ
при Мартин-вулиці
СВЯТО ГЕРОІНЬ
з присвятою
20-их Роковин героїчної смерті
Поетки-Революціонерки
Олени ТЕЛІГІ
В ПРОГРАМІ:
Вступне слово - п.ні В. ВІХАР, голова Т-ва "Просвіта";
Святочний реферат в українській мові - п.ні М. КВІТКОВ-СЬКА, голова Гол. Упр.и УЗХ в ЗДА;
Слово в англійській мові - п.ні І. ДРАГІНДА з Союзу Українок;
Дует - брати АТАМАНЦІВ;
Жіночий Хор "ТРЕМБІТА" з власною піснею;
Декламація - п.ні С. БЕРЕЗОВСЬКА;
Ініціалізація "Душа на сторожі" - монтаж п. В. КАВКИ з Клівленду (Огайо).
Випускне будуть відправлені в усіх Українських Церквах Метрополіти Дітройт
за сприяння Дух. всіх Українських Героїнь
ПАНАХИДИ
ДІЛОВИЙ КОМІТЕТ

ОБЛАСНА УПРАВА Т-ВА ПРИХИЛЬНИКІВ ДЕРЖАВНОГО ЦЕНТРУ УКРАЇНСЬКОЇ НАРОДНОЇ РЕСПУБЛІКИ у ФІЛАДЕЛФІЇ

подас до відома всіх Членів, Прихильників, Однодумців та всього широкого Українського Громадянства, що
в суботу, 24-го лютого 1962 р.
в год. 4:00 по пол.
у великій залі УКРАЇНСЬКОГО КЛУБУ
1938 North Germantown Avenue у Філадельфії
відбудеться
Всеукраїнське Національне ВІЧЕ
на якому виголосить доповідь
інж. Іван Заковоротний
"ПРО П'ЯТУ СЕСІЮ УПРАДИ, ЯК П ДЕЛЕГАТ ВІД ЗДА".
Ласкаво прохасмо присути на цю важку й актуальну доповідь громадою і без запізнення.
ВХІД ДЛІА ВСІХ ВІЛЬНИЙ.
ОБЛАСНА УПРАВА ТОВАРИСТВА

ЧЕТВЕР, 22-го ЛЮТОГО (WASHINGTON DAY)

на грищі Укр. Спорт. Майдану - при 31-й Еве. і 124 вул. - College Point, L. I.
відбудеться
ФУТБОЛЬНІ МІСТЕЦЬКІ ЗМАГАННЯ
УСК Нью-Йорк - DEUTSCH UNGARN
ПЕРЕДЗМАГ. год. 11:15: УСК (Нью-Йорк) - DEUTSCH UNGARN (Нью-Йорк)
год. 12:45: УСК (резерва) - DEUTSCH UNGARN (резерва)
ДОТІД на площі авто: 34 вул. Midtown Tunnel на Long Island Express Way та прямо Rodman St., Flushing, а далі Lawrence St. до 31-й Еве. паливо.

MARKA Company
DEPARTMENT STORE
48 E. 7th St.
Tel.: GR 3-3550 New York City
ЗОЛОТІ ГОДИННИКИ (швейцарські), біжутерія, вічні пера
"ПЕЛІКАН" (фіз.) — немає
дешевшого місця!

людей, які незабаром мали
мати вплив на буйну долю
Тарзана.

А тимчасом у спортовому клубі в далекому африканському місті розмовляли тро-

Продаж Гобелута в руках
німецьких спеціалістів
SYLVERN STORES

GERMAN HI-FI
MANHATTAN
1574 3rd Ave (88 St.)
AT 9-6677
Продаж і обслуґа на всі
імпортовані марки.

BRAUN
FM AM Phonograph \$189.00

Купуйте в підприємствах
що оголошуються
в „Свободі”

UKRAINIAN
FUNERAL DIRECTORS
AIR CONDITIONED

Обслуга ШИРА I ЧЕСНА
Our Services Are Available
Anywhere in New Jersey
801 SPRINGFIELD AVENUE
NEWARK, N. J.
IRVINGTON, N. J.
ESsex 5-5555

Theodore WOLINNIN, Inc.
Директор

ПЕТРО ЯРЕМА

УКР. ПОГРЕБНИК
Займатися похоронами
в **BRONX, BROOKLYN, NEW**

Контрольована температура
Модерна мийниця до ужитку
ДАРОМ.

Peter Jarema

129 EAST 7th STREET
NEW YORK, N. Y.
Tel.: ORchard 4-2568



CLUB IN A DISTANT AFRICAN CITY.
PEOPLE WHO WERE SOON TO AFFECT

людей, які незабаром мали

мати вплив на буйну долю
Тарзана.